



008_Café Hablante del 18_11_2021

Alain Ruby <ajfruby@gmail.com>
Brouillon

28 octobre 2021 à 15:17



**Si hablas a una persona en una lengua que entiende, las palabras irán a su cabeza.
Si le hablas en su propia lengua, las palabras irán a su corazón. Nelson Mandela**

oo

Café-Hablante del 18 de noviembre.



Refranes y dichos: ¿Cuál es el equivalente francés de cada uno de estos proverbios?... ¡ si hay uno!... a veces a un proverbio se encuentra uno de sentido contrario!

- Hijo sin dolor, madre sin amor :** Se aprecia y ama lo que cuesta lograr. Se refiere en particular a las madrastras, que difícilmente puede amar a los hijos de su marido porque ellas no han sufrido las fatigas del embarazo ni del parto.
- Hoy por ti, mañana por mí :** Está bien ayudarse y complacerse unos a otros, sin olvidar que es natural la correspondencia.
- Mal me quieren mis comadres, porque les digo las verdades :** Advierte que con frecuencia se puede despertar la animadversión hacia quien se muestra franco con uno. Observaciones léxicas: La comadre es una vecina y amiga con la que se tiene bastante trato y confianza.
- En casa del gaitero, todos son danzantes :** Se aplica a quien sigue las costumbres o el oficio de sus progenitores o señores. Puede emplearse en sentido negativo, cuando alguien tiene un vicio y, por su influencia, quienes están con él.
- Lo mío, mío, y lo tuyo, de entrambos :** Recrimina la avaricia de quienes desean tener parte en los bienes ajenos sin padecer el menor perjuicio en los suyos.
- A moro viejo, no aprendas algarabía :** No hemos de pretender enseñar a quien es maestro en la materia. Aprender equivale a «enseñar». Algarabía designa la lengua árabe que se hablaba en los territorios cristianos españoles. Por extensión, también significa gritería confusa de varias personas que hablan al mismo tiempo (DRAE).
- En casa del moro no hables algarabía:** Quien dice mal de otro en su presencia, sepa lenguaje que no lo entiendan. Aconseja no hablar indiscretamente de materias que no se conocen o

entiendes ante personas versadas.

8. **Lo que no acaece en un año sucede en un rato** : En el momento menos pensado puede tener lugar tanto lo esperado como lo inesperado.
9. **Tan presto se va el cordero como el carnero** : La muerte puede aparecer en cualquier momento, tanto en la mocedad como en la vejez.
Observaciones léxicas: Se llama carnero al macho de la oveja y cordero o borrego a las crías que no pasas de un año.... y todos ellos conforman el ganado ovino. Estos animales son criados por el hombre para su completo aprovechamiento, dado que los mismos son grandes productores de leche y carne, pero aún más por su buena producción de lana para la confección de tela.
10. **La cabra siempre tira al monte** : La preferencia de este animal por los lugares accidentados y altos sirve para indicar que cada uno obra con regularidad de acuerdo con su origen o naturaleza. Se suele emplear con sentido peyorativo, para calificar negativamente las tendencias, a menudo heredadas, de la conducta de una persona.
Observaciones: En España, la ganadería es una actividad importante, como la explotación de caprino en la zona de la Sierra del Segura (Murcia).
11. **Pan para hoy, y hambre para mañana** : Ante la inestabilidad de los bienes terrenales, conviene ser precavidos y acumular lo necesario no sólo para el momento actual sino también para el futuro inmediato y no tan inmediato.
Se ha empleado este refrán para criticar medidas económicas que son soluciones a muy corto plazo. Esta paremia se empleó con mucha frecuencia en 2008 y 2009 con motivo de la crisis económica. En 2013, se empleó para aludir a los recortes del Gobierno: Rajoy para hoy... hambre para mañana.
12. **Por el humo se sabe dónde está el fuego** : El efecto puede llevar a descubrir la causa.
13. **Ya está vuelto Pero Moto** : Fue Pero Moto un hidalgo de Zamora de gran cuerpo, y en su muerte compró la ciudad un arnés suyo y puso con él un armado de madera en goznes sobre la torre, como veleta que se vuelve con el aire, como la Giralda de Sevilla, y diósele el nombre de Pero Moto, dueño de las armas. Aplícase al que muda parecer, y se vuelve atrás de lo concertado.

Relatos cortos: **DOS NÚMEROS MENOS** Jorge Bucay (médico, psicodramaturgo, terapeuta gestáltico y escritor argentino).



<https://www.youtube.com/watch?v=EQLx2ivwf90>

Un hombre entra en una zapatería, y un amable vendedor se le acerca:

- ¿En qué puedo servirle, señor?
 - Quisiera un par de zapatos negros como los del escaparate.
 - Cómo no, señor. Veamos: el número que busca debe ser... el cuarenta y uno. ¿Verdad?
 - No. Quiero un treinta y nueve, por favor.
 - Disculpe, señor. Hace veinte años que trabajo en esto y su número debe ser un cuarenta y uno. Quizás un cuarenta, pero no un treinta y nueve.
 - Un treinta y nueve, por favor.
 - Disculpe, ¿me permite que le mida el pie?
 - Mida lo que quiera, pero yo quiero un par de zapatos del treinta y nueve.
- El vendedor saca del cajón ese extraño aparato que usan los vendedores de zapatos para medir pies y, con satisfacción, proclama «¿Lo ve? Lo que yo decía: ¡un cuarenta y uno!».*
- Dígame: ¿quién va a pagar los zapatos, usted o yo?

- Usted.
- Bien. Entonces, ¿me trae un treinta y nueve?
El vendedor, entre resignado y sorprendido, va a buscar el par de zapatos del número treinta y nueve. Por el camino se da cuenta de lo que ocurre: los zapatos no son para el hombre, sino que seguramente son para hacer un regalo.
- Señor, aquí los tiene: del treinta y nueve, y negros.
- ¿Me da un calzador?
- ¿Se los va a poner?
- Sí, claro.
- ¿Son para usted?
- ¡Sí! ¿Me trae un calzador?
El calzador es imprescindible para conseguir que ese pie entre en ese zapato. Después de varios intentos y de ridículas posiciones, el cliente consigue meter todo el pie dentro del zapato. Entre ayes y gruñidos camina algunos pasos sobre la alfombra, con creciente dificultad.
- Está bien. Me los llevo.
Al vendedor le duelen sus propios pies sólo de imaginar los dedos del cliente aplastados dentro de los zapatos del treinta y nueve.
- ¿Se los envuelvo?
- No, gracias. Me los llevo puestos.
El cliente sale de la tienda y camina, como puede, las tres manzanas que le separan de su trabajo. Trabaja como cajero en un banco.
A las cuatro de la tarde, después de haber pasado más de seis horas de pie dentro de esos zapatos, su cara está desencajada, tiene los ojos enrojecidos y las lágrimas caen copiosamente de sus ojos.
Su compañero de la caja de al lado lo ha estado observando toda la tarde y está preocupado por él.
- ¿Qué te pasa? ¿Te encuentras mal?
- No. Son los zapatos.
- ¿Qué les pasa a los zapatos?
- Me aprietan.
- ¿Qué les ha pasado? ¿Se han mojado?
- No. Son dos números más pequeños que mi pie.
- ¿De quién son?
- Míos.
- No te entiendo. ¿No te duelen los pies?
- Me están matando, los pies.
- ¿Y entonces?
- Te explico -dice, tragando saliva-. Yo no vivo una vida de grandes satisfacciones. En realidad, en los últimos tiempos, tengo muy pocos momentos agradables.
- ¿Y?
- Me estoy matando con estos zapatos. Sufro terriblemente, es cierto... Pero, dentro de unas horas, cuando llegue a mi casa y me los quite, ¿imaginas el placer que sentiré? ¡Qué placer, tío! ¡Qué placer!

Parece una locura, ¿verdad? Lo es, Demián, LO ES. Esta es en gran medida nuestra pauta educativa. Yo creo que mi postura es también un extremo. Sin embargo, vale la pena probarla como si fuera un saco, a ver cómo nos queda.

Yo creo que no hay nada verdaderamente valioso que se pueda obtener con el esfuerzo.

...Me fui pensando en su última frase, grosera y contundente:

EL ESFUERZO, PARA LOS CONSTIPADOS

Receta: el arroz caldoso de (humorista e imitador) uno de los platos más representativos de su tierra, Castellón (ciudad ubicado en el norte de la Comunidad Valenciana).

Ingredientes (para 4 personas)

- 2 Alcachofas
- Un puñado de garrofón o judión valenciano
- 1 Tomate rallado
- 1 Ajo
- 1 puñado vainas verdes o judías verdes
- 1 kg arroz
- 1 trozo de pimiento rojo o pimiento verde
- Medio pollo

Costilla troceada
 Colorante alimentario o 1 hebra de azafrán
 1 pastilla de Caldo concentrado
 Agua / Sal

Elaboración

1. En la olla dónde se vaya a realizar se sofríe la alcachofa troceada y se retira.
2. Salar la carne y sofreir la costilla y el pollo y se retira.
3. Sofreír el ajo troceado y poner el pimiento rojo o verde troceado y las judías verdes.
4. Introducir el pollo, remover.
5. Echar el tomate triturado y sin piel. Remover.
6. Cubrir de agua y media pastilla de caldo concentrado. Corregir de sal y dejar hervir 20 minutos hasta que la verdura esté tierna.
7. Echar un puñado de arroz por persona.
8. Cocer 20 minutos mas y añadir una hebra de azafran o colorante.

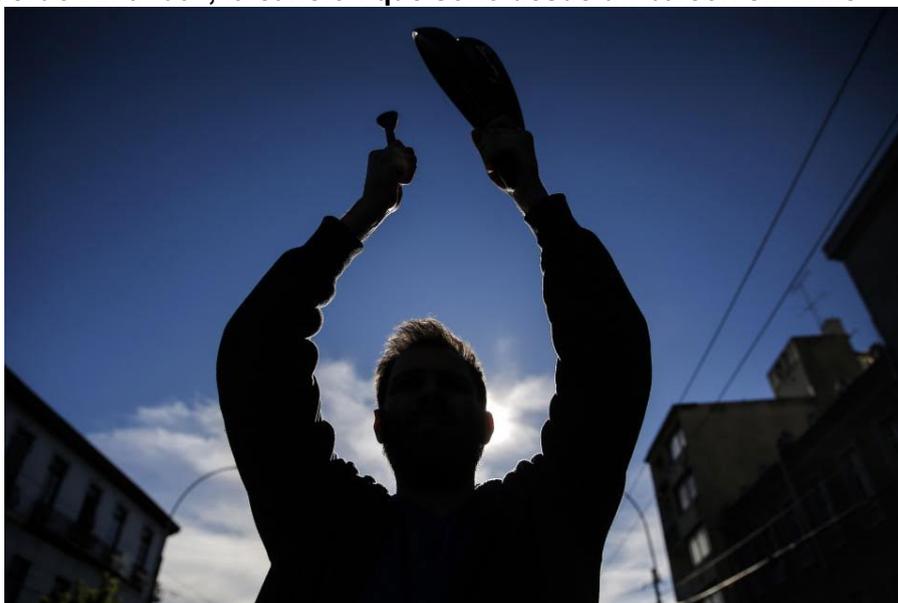
"Te recuerdo Amanda" (Victor Jara)... *(véase el documento "029_*

Victor Jara_Te recuerdo Amanda.pdf" adjunto)

Una de las polémicas que dio esta canción fue que en la dictadura militar de Augusto Pinochet la canción fue prohibida y en el año de 1990 en un concierto de Silvio Rodríguez la canción se escuchó por primera vez en los escenarios de Chile mostrando una especie de nostalgia para los espectadores.

En medio del toque de queda

"Te recuerdo Amanda", la canción que sonó desde un balcón en Chile



"En la tercera noche de toque de queda ordenado por el presidente chileno Sebastián Piñera, con los militares en la calle para evitar las manifestaciones contra el gobierno, el descontento y la resistencia de los chilenos se pudo escuchar desde los balcones. Entre los chillidos hacia los militares y los cacerolazos constantes, desde uno de los edificios de Santiago se vivió una conmovedora escena. Una mujer entonó una emotiva versión de "Te recuerdo Amanda", la canción de Víctor Jara que se volvió símbolo de la lucha de clases. Los vecinos estallaron en un aplauso.

"Te recuerdo Amanda, la calle mojada, corriendo a la fábrica, donde trabajaba Manuel", se escucha entonar desde uno de los balcones de la cuadra a una mujer en medio de un silencio rotundo. La estrofa termina y la ovación invade todos los rincones.

En medio de la conmoción que vive Chile, la canción escrita en 1969 por Víctor Jara sonó más que como una simple melodía. La famosa canción, que narra la historia de amor de una pareja de obreros, se convirtió en un símbolo de la lucha de clases y apeló a la unidad del pueblo chileno en medio del toque de queda.

"Es una canción que habla del amor de dos obreros, de cualquier fabrica, en cualquier lugar, de lo que existe dentro del alma", fueron las palabras que usó el propio Jara antes de interpretar la canción en 1973.

Por el contenido so cial de sus letras, Víctor Jara se convirtió en un referente de la canción de protesta. Luego del golpe de Estado que derrocó a Salvador Allende, el 11 de septiembre de

1973, fue detenido, torturado y asesinado por la dictadura chilena".

Página/12 - 22/10/2019 (<https://www.pagina12.com.ar/>)

(Página/12 es un diario argentino, editado en la Ciudad de Buenos Aires desde el 26 de mayo de 1987. Fue fundado por Jorge Lanata, su primer director, y Ernesto Tiffenberg, en ese entonces subdirector. Ideología política: Izquierda; Progresismo)

"Te recuerdo Amanda" por Joan Baez:



<https://www.youtube.com/watch?v=d7pj4FQ-jn0>

Alain (06 88 68 53 25)

 **029_ Victor Jara_ Te recuerdo Amanda.pdf**
181K